

Saint Katherine Greek Orthodox Church



Sunday, July 19, 2020
The Fathers of the 4th
Ecumenical Council

St. Macrina, sister of St. Basil
St. Dios, Abbot of Antioch

Apolytikion of the Day (1st Plagal Tone)

-Having heard the joyous Resurrection message, from the lips of the Angel, the Lord's Women Disciples, and with the ancestral sentence removed from them, to the Apostles with pride they related. Death has been despoiled now, Christ our God has risen indeed, granting to all the world his great mercy.

-Τον συνάναρχον Λόγον Πατρί και Πνεύματι, τον εκ Παρθένου τεχθέντα εις σωτηρίαν ημών, ανυμνήσωμεν ποιστοί και προσκυνήσωμεν. Ότι ηυδόκησε σαρκί, ανελθειν εν τω Σταυρώ, και θάνατον υπομείναι, και εγείρει τους τεθνεώτας, εν τη ενδόξω Αναστάσει αυτού.

Apolytikion of the Holy Fathers (4th Plagal Tone)

-You are greatly glorified, O Christ our God, who established our Fathers as luminaries upon the earth, and through them led us all to the true Faith. O Most compassionate, glory to You.

-Υπερδεδοξασμένος εἶ, Χριστέ ὁ Θεὸς ἡμῶν, ὁ φωστῆρας ἐπὶ γῆς τοὺς Πατέρας ἡμῶν θεμελιώσας, καὶ δι' αὐτῶν πρὸς τὴν ἀληθινὴν πίστιν, πάντας ἡμᾶς ὀδηγήσας· πολυεύσπλαγγνε, δόξα σοι.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Tone)

-Let us praise the all lauded and noble bride of Christ, the godly Katherine, the guardian of Sinai and its defense, who is also our support, assistance and our help; for with the Holy Spirit's sword she hath silenced brilliantly the clever among the godless; and being crowned as a Martyr, she now does ask great mercy for us all.

-Την πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντίληψιν. Ότι εφίμωσε λαμπρώς, τους κομψούς των ασεβών, του Πνεύματος τη δυνάμει. Και νυν ως Μάρτυς στεφθεΐσα, αιτείται πάσι το μέγα έλεος.

Kontakion of the Holy Fathers (4th Plagal Tone)

-The Church was strengthened into one faith through the preaching of the Apostles and the doctrines of the Fathers. The Church is robed in truth woven of the word of God from above. It teaches truth, and glorifies the great mystery of faith.

-Τῶν Ἀποστόλων τὸ κήρυγμα, καὶ τῶν Πατέρων τὰ δόγματα, τῇ Ἐκκλησίᾳ μίαν τὴν πίστιν ἐκράτουν· ἢ καὶ χιτῶνα φοροῦσα τῆς ἀληθείας, τὸν ὑφαντὸν ἐκ τῆς ἄνω θεολογίας, ὀρθοτομεῖ καὶ δοξάζει, τῆς εὐσεβείας τὸ μέγα μυστήριον.

Epistle Reading

*Be glad in the Lord, and rejoice, O righteous.
Blessed are they whose transgressions have been forgiven.
The reading is from St. Paul's Letter to Titus.*

Titus 3:8-15 – Titus, my son, the saying is sure. I desire you to insist on these things, so that those who have believed in God may be careful to apply themselves to good deeds; these are excellent and profitable to men. But avoid stupid controversies, genealogies, dissensions, and quarrels over the law, for they are unprofitable and futile. As for a man who is factious, after admonishing him once or twice, have nothing more to do with him, knowing that such a person is perverted and sinful; he is self-condemned.

When I send Artemas or Tychicos to you, do your best to come to me at Nicopolis, for I have decided to spend the winter there. Do your best to speed Zenas the lawyer and Apollos on their way; see that they lack nothing. And let our people learn to apply themselves to good deeds, so as to help cases of urgent need, and not to be unfruitful.

All who are with me send greeting to you. Greet those who love us in the faith. Grace be with you all.

Πιστός ὁ λόγος, καὶ περὶ τούτων βούλομαί σε διαβεβαιοῦσθαι, ἵνα φροντίζωσιν καλῶν ἔργων προϊστασθαι οἱ πιστευκότες θεῷ. ταῦτά ἐστιν καλὰ καὶ ὠφέλιμα τοῖς ἀνθρώποις· μωρὰς δὲ ζητήσεις καὶ γενεαλογίας καὶ ἔριν καὶ μάχας νομικὰς περίιστασο, εἰσὶν γὰρ ἀνωφελεῖς καὶ μάταιοι. αἰρετικὸν ἄνθρωπον μετὰ μίαν καὶ δευτέραν νουθεσίαν παραιτοῦ, εἰδὼς ὅτι ἐξέστραπται ὁ τοιοῦτος καὶ ἀμαρτάνει, ὃν αὐτοκατάκριτος. Ὅταν πέμψω Ἀρτεμᾶν πρὸς σὲ ἢ Τυχικόν, σπούδασον ἐλθεῖν πρὸς με εἰς Νικόπολιν, ἐκεῖ γὰρ κέκρικα παραχειμάσαι. Ζηναῦν τὸν νομικὸν καὶ Ἀπολλῶν σπουδαίως πρόπεμψον, ἵνα μηδὲν αὐτοῖς λείπη. μανθανέτωσαν δὲ καὶ οἱ ἡμέτεροι καλῶν ἔργων προϊστασθαι εἰς τὰς ἀναγκαίας χρείας, ἵνα μὴ ὦσιν ἄκαρποι. Ἀσπάζονται σε οἱ μετ' ἐμοῦ πάντες. Ἄσπασαι τοὺς φιλοῦντας ἡμᾶς ἐν πίστει. ἡ χάρις μετὰ πάντων ὑμῶν.

Gospel Reading

Matthew 5:14-19 – The Lord said to his disciples, "You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hid. Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven. Think not that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them. For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished. Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven; but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven."

Εἶπεν ὁ Κύριος τοῖς ἑαυτοῦ μαθηταῖς· Ὑμεῖς ἐστε τὸ φῶς τοῦ κόσμου. οὐ δύναται πόλις κρυβῆναι ἐπάνω ὄρους κειμένη· οὐδὲ καίουσιν λύχνον καὶ τιθέασιν αὐτὸν ὑπὸ τὸν μόδιον, ἀλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, καὶ λάμπει πᾶσι τοῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ. οὕτω λαμψάτω τὸ φῶς ὑμῶν ἔμπροσθεν τῶν ἀνθρώπων, ὅπως ἴδωσιν ὑμῶν τὰ καλὰ ἔργα καὶ δοξάσωσι τὸν πατέρα ὑμῶν τὸν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. Μὴ νομίσητε ὅτι ἦλθον καταλῦσαι τὸν νόμον ἢ τοὺς προφήτας· οὐκ ἦλθον καταλῦσαι, ἀλλὰ πληρῶσαι. ἀμὴν γὰρ λέγω ὑμῖν, ἕως ἂν παρέλθῃ ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ, ἰῶτα ἐν ἡ μία κεραία οὐ μὴ παρέλθῃ ἀπὸ τοῦ νόμου ἕως ἂν πάντα γένηται. ὃς ἐὰν οὖν λύσῃ μίαν τῶν ἐντολῶν τούτων τῶν ἐλαχίστων καὶ διδάξῃ οὕτω τοὺς ἀνθρώπους, ἐλάχιστος κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν· ὃς δ' ἂν ποιήσῃ καὶ διδάξῃ, οὗτος μέγας κληθήσεται ἐν τῇ βασιλείᾳ τῶν οὐρανῶν.



Announcements



Memorial Services are offered this morning for **Nikoletta Karamanis**, wife of Mr. John Karamanis; for **Lynda G. Debbas**, mother of Dr. Elias G. Debbas; for **Elias and Konstantina Kokkinidis**, parents of Mrs. Eftihia Kiros and Mrs. Calliope Silis; for **Angeline Kalavritinos, Nicholas Juvelis and Nicholas Mentis**, mother and uncles of Chris and Fran Kalavritinos; and for **All Brothers and Sisters of Cyprus** who lost their lives during the Turkish invasion in 1974. May their memory be eternal!

Adult Bible Studies class – In this time of social distancing, let us continue our weekly Adult Bible Studies online. Join us each Thursday evening at 7:00pm. We will take up a new topic each week on Thursdays, with: *“What is the Meaning of Resurrection?”*

Catechetical Lectures of Saint Cyril of Jerusalem – A Greek Bible Study led by Professor Ioannis Gkigkitzis. The Adult Catechism and Sacraments class “Catechetical Lecture of Saint Cyril” is taking place every Tuesday online at 7:15 p.m. This includes time for discussion and fellowship.

Vacation Bible Camp 2020 – This year’s VBC is cancelled due to the Covid-19. It will be on, God willing, next summer. The theme will be “Fruits of the Holy Spirit” and an exciting week of activities is being planned! Please consider volunteering as a teacher, assistant, lunch preparation, or donating to this ministry. Sign up sheets are posted on Sunday School’s bulletin board. Thank you!

Attention Parishioners! When attending Church services and events at our church, kindly please park your car properly within the designated parking space lines in the parking lot. This will prevent loss of a space for someone else to park their car. *Thank you!*

Food Pantry Collection – In the food drive on Sunday, June 21, 1671.30 pounds of food was collected!! This could be a new record for Saint Katherine. The staff at the Food Pantry were very happy to receive so many, much needed items. All of these will go to help the increasing number of families that come for help. It was so nice to see so many of you come by with your donations. Thank you so much for your generosity!

Have a Pleasant, Safe, Blessed Summer!

Church Services

Sunday, July 19	<i>Fathers of the 4th Ecumenical Council</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Monday, July 20	<i>Prophet Elias</i> – Orthodox 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Tuesday, July 21	<i>Paraklesis to the Holy Trinity in Defense from the Pandemic</i> 7:00pm
Sunday, July 26	<i>7th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Monday, July 27	<i>St. Panteleimon the Great Martyr</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Tuesday, July 28	<i>Paraklesis to the Holy Trinity in Defense from the Pandemic</i> 7:00pm
Sunday, August 2	<i>8th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Wednesday, August 5	<i>Paraklesis to the Theotokos</i> 7:00pm
Thursday, August 6	<i>Holy Transfiguration</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Sunday, August 9	<i>9th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Wednesday, August 12	<i>Paraklesis to the Theotokos</i> 7:00pm
Friday, August 14	<i>Great Vespers of the Dormition of Theotokos</i> 7:00pm
Saturday, August 15	<i>THE DORMITION OF THE THEOTOKOS</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Sunday, August 16	<i>10th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Tuesday, August 18	<i>Paraklesis to the Holy Trinity in Defense from the Pandemic</i> 7:00pm
Sunday, August 23	<i>11th Sunday of Matthew – Apodosis of the Dormition</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
Tuesday, August 25	<i>Paraklesis to the Holy Trinity in Defense from the Pandemic</i> 7:00pm
Saturday, August 29	<i>12th Sunday of Matthew</i> – Orthros 9:00am; Divine Liturgy 10:00am
	<i>Sunday Services and Weekday Services: Orthros 9:00am, Divine Liturgy 10:00am</i>

Offertory Prayer. O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς. Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δεχθείς από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να Σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού Σου, με την χάρη, το έλεος και φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υιού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

The Sunday bulletin is available online at http://www.saint-katherines.org/about_us/sunday-bulletins.



METROPOLIS OF
NEW JERSEY

Church Organizations

Acolytes – Michael Parrish and Leon Porter, 571-213-1109
Protos-Psalter – Nicholas Mpras, 703-560-7714
Choir Director – John Slanta, 703-307-0142
Catechetical School – Christina Vazquez, 703-728-2657
Hellenic Education Center – 703-671-1515

Philoptochos President – Mary Varlas, 703-965-4161
YAL President – Faye Anson, 703-437-5747
GOYA President – Iliana Tzafolias,

SaintKatherineGOYA@aol.com

JOY – Vaitsa Bousbouras, vsbousbouras@yahoo.com

HOPE – Doris Mentis, doris@alumni.virginia.edu



3149 Glen Carlyn Road Falls Church, Virginia 22041 Phone 703-671-1515 Fax 703-671-1385

Please visit our website at:

www.saint-katherines.org

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church